



1. 主板简介

谢谢你采用了华擎 *P31DE* 主板, 本主板由华擎严格制造, 质量可靠, 稳定性好, 能够获得卓越的性能。本安装指南介绍了安装主板的步骤。更加详细的主板信息可参看驱动光盘的用户手册。



由于主板规格和 BIOS 软件将不断升级, 本手册之相关内容变更恕不另行通知。请留意华擎网站上公布的升级版本。你也可以在华擎网站找到最新的显卡和 CPU 支持表。

华擎网址: <http://www.asrock.com>

如果您需要与此主板有关的技术支持, 请参观我们的网站以了解您使用机种的规格信息。

www.asrock.com/support/index.asp

1.1 包装盒内物品

华擎 *P31DE* 主板

(ATX 规格: 12.0 英寸 X 7.5 英寸, 30.5 厘米 X 19.1 厘米)

华擎 *P31DE* 快速安装指南

华擎 *P31DE* 支持光盘

一条 80-conductor Ultra ATA 66/100 IDE 排线

一条 Serial ATA (SATA) 数据线 (选配)

一条 Serial ATA (SATA) 硬盘电源线 (选配)

一块 I/O 挡板



1.2 主板规格

架构	- ATX 规格: 12.0 英寸 X 7.5 英寸, 30.5 厘米 X 19.1 厘米
处理器	- LGA 775 支持 Intel® Core™ 2 Extreme / Core™ 2 Quad / Core™ 2 Duo / Pentium® Dual Core / Celeron® Dual Core / Celeron®, 支持 Penryn Quad Core Yorkfield 和 Dual Core Wolfdale 处理器 - 兼容所有 FSB1600/1333/1066/800MHz CPU (详见警告1) - 支持 Hyper-Threading 超线程技术 (详见警告2) - 支持异步超频技术 (详见警告3) - 支持 EM64T CPU
芯片组	- Intel® G31 & ICH7 - 北桥: Intel® G31/P31 - 南桥: Intel® ICH7
系统内存	- 支持双通道 DDR2 内存技术 (见警告 4) - 配备 2 个 DDR2 DIMM 插槽 - 支持 DDR2 1066/800/667 non-ECC、un-buffered 内存 (见警告 5) - 系统最高支持 8GB 容量 (见警告 6)
扩展插槽	- 1 x PCI Express x16 插槽 - 2 x PCI Express x1 插槽 - 3 x PCI 插槽
板载显卡	- Intel® Graphics Media Accelerator 3100 - Pixel Shader 2.0 技术, DX9.0 显卡 - 最大共享内存 384MB (见警告 7)
音效	- 5.1 声道 Windows® Vista™ Premium 级别高保真音频 (ALC662 音频编解码器)
板载 LAN 功能	- PCIE x1 Gigabit LAN 10/100/1000 Mb/s - Realtek RTL8111DL - 支持网路唤醒 (Wake-On-LAN)
Rear Panel I/O (后面板输入/输出接口)	I/O 界面 - 1 个 PS/2 鼠标接口 - 1 个 PS/2 键盘接口 - 1 个串行接口 - 1 个 VGA 接口 - 4 个可直接使用的 USB 2.0 接口 - 1 个 RJ-45 局域网接口与 LED 指示灯 (ACT/LINK LED 和 SPEED LED) - 高保真音频插孔: 音频输出 / 输入 / 麦克风
连接头	- 4 x SATAII 3.0Gb/s 连接头 (不支持 “RAID” 和 “Hot-Plug” 功能) (详见警告 8) - 1 x ATA100 IDE 插座 (最高支持 2 个 IDE 驱动器)

	<ul style="list-style-type: none"> - 1 x 软驱接口 - 1 x 红外线模块接头 - 1 x 打印机端口接针 - 1 x HDMI_SPDIF 接头 - CPU/ 机箱/ 电源风扇接头 - 24 针 ATX 电源接头 - 8 针 12V 电源接头 - 内置音频接头 - 前置音频面板接头 - 2 x USB 2.0 接口 (支持 4 个 USB 2.0 接口) (详见 警告 9)
BIOS	<ul style="list-style-type: none"> - 4Mb AMI BIOS - 采用 AMI BIOS - 支持即插即用 (Plug and Play, PnP) - ACPI 1.1 电源管理 - 支持唤醒功能 - 支持 jumperfree 免跳线模式 - 支持 SMBIOS 2.3.1 - CPU、VCCM 电压多功能调节器 - 支持 Smart BIOS (智能 BIOS)
支持光盘	<ul style="list-style-type: none"> - 驱动程序, 工具软件, 杀毒软件 (测试版本)
独家功能	<ul style="list-style-type: none"> - 华擎超频调节器 (详见 警告 10) - 智能节能器 (Intelligent Energy Saver) (见 警告 11) - 即时开机功能 - Hybrid Booster (安心超频技术): <ul style="list-style-type: none"> - 支持 CPU 无级频率调控 (见 警告 12) - ASRock U-COP (见 警告 13) - Boot Failure Guard (B.F.G., 启动失败恢复技术)
硬件监控器	<ul style="list-style-type: none"> - CPU 温度侦测 - 主板温度侦测 - CPU/ 机箱/ 电源风扇转速计 - CPU 静音风扇 - 电压范围: +12V, +5V, +3.3V, 核心电压
操作系统	<ul style="list-style-type: none"> - Microsoft® Windows® 2000/XP/XP 64 位元/Vista™/Vista™ 64 位元适用于此主板
认证	<ul style="list-style-type: none"> - FCC, CE, WHQL

* 请参阅华擎网站了解详细的产品信息: <http://www.asrock.com>

警告

请了解超频具有不可避免的风险,这些超频包括调节 BIOS 设置、运用异步超频技术或使用第三方超频工具。超频可能会影响您的系统稳定性,甚至会导致系统组件和设备的损坏。这种风险和代价须由您自己承担,我们对超频可能导致的损坏不承担责任。

警告!

- 1、FSB1600-CPU 将以超频模式运行。在这种情况下,PCIE 频率将超频至 120MHz。
- 2、关于“Hyper-Threading Technology”(超线程技术)的设置,请参考 CD 光盘中的“User Manual”(用户手册,英文版)第 32 页,或是“BIOS 设置程序”第 6 页(中文版)。
- 3、这款主板支持异步超频技术。请阅读第 19 页的“Untied Overclocking Technology”(自由超频技术)了解详情。
- 4、这款主板支援双通道内存技术。在您实现双通道内存技术之前,为能正确安装,请确认您已经阅读了第 12 页的内存模组安装指南。
- 5、请检查下面的表格了解内存支持的频率以及与之相对应的 CPU 前端总线频率。

CPU 前端总线频率	内存支持的频率
1600	DDR2 800, DDR2 1066 *
1333	DDR2 667, DDR2 800, DDR2 1066 *
1066	DDR2 667, DDR2 800, DDR2 1066
800	DDR2 667, DDR2 800

* 当您在这款主板上使用 FSB1600-CPU 时,如果您采用 DDR2 1066 内存条,它将以 DDR2 960 模式运行。当您在这款主板上使用 FSB1333-CPU 时,如果您采用 DDR2 1066 内存条,它将以 DDR2 1000 模式运行。

* DDR2 1066 内存条以超频模式运行。

- 6、由于操作系统的限制,在 Windows® XP 和 Windows® Vista™ 下,供系统使用的实际内存容量可能小于 4GB。对于 Windows® XP 64 位元和 Windows® Vista™ 64 位元搭配 64 位元 CPU 来说,不会存在这样的限制。
- 7、最大共享内存大小由芯片组厂商定义并且可以更改。请查阅 Intel® 网站了解最新资讯。
- 8、在将 SATA II 硬盘连接到 SATA II 接口之前,请阅读 CD 光盘中的“User Manual”(用户手册,英文版)第 25 页的“SATA II Hard Disk Setup Guide”(SATA II 硬盘安装指南)调整您的 SATA II 硬盘驱动器为 SATA II 模式。您也可以直接将 SATA 硬盘连接到 SATA II 接口。
- 9、USB2.0 电源管理在 Windows® Vista™ 64 位元/Vista™/XP 64 位元/ X P SP1 或 SP2/2000 SP4 系统下可正常工作。
- 10、这是一款具有友好使用介面的华擎超频工具,让您通过硬件监控功能监控您的系统,帮助您在 Windows® 环境下对硬件运行超频以获得最佳的系统性能。请访问我们的网站了解华擎超频调节器的使用方法。

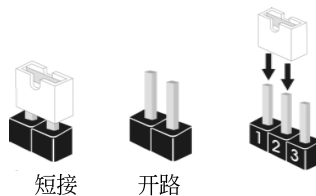
华擎网站: <http://www.asrock.com>



- 11、智能节能器(Intelligent Energy Saver)采用先进的软硬件专利设计,这项革新技术带来极佳的节能效果。换句话说,它可以在不牺牲性能的前提下,让系统更省电,并提高能源效率。请访问我们的网站了解智能节能器(Intelligent Energy Saver)的使用方法。
华擎网站: <http://www.asrock.com>
- 12、尽管本主板提供无级频率调控,但不推荐用户超频使用。不同于标准 CPU 总线频率的非标准频率可能会使系统不稳定,甚至会损害 CPU 和主板。
- 13、当检测到 CPU 过热问题时,系统会自动关机。在您重新启动系统之前,请检查主板上的 CPU 风扇是否正常运转并拔出电源线,然后再将它插回。为了提高散热性,在安装 PC 系统时请在 CPU 和散热器之间涂一层导热胶。

1.3 跳线设置

插图所示的就是设置跳线的方法。当跳线帽放置在针脚上时,这个跳线就是“短接”。如果针脚上没有放置跳线帽,这个跳线就是“开路”。插图显示了一个 3 针脚的跳线,当跳线帽放置在针脚 1 和针脚 2 之间时就是“短接”。



接脚	设定	说明
PS2_USB_PWR1 (见第 2 页第 1 项)		短接 pin2 和 pin3, 就可以设置 +5VSB(待机), 使 PS/2 或 USB 能唤醒系统。

注意: 选择 +5VSB, 电源必须能提供 +2 AMP 或更高的待机电流。

清除 CMOS (CLR_CMOS1, 2 针脚跳线) (见第 2 页第 8 项)	 2 针脚跳线
---	------------

注意: CLR_CMOS1 允许你清除 CMOS 数据, 这些 CMOS 数据包括系统密码、日期、时间和系统参数等系统设置信息。要清除系统参数和重置系统默认设置, 然后用跳线帽短路 CLR_CMOS1 的针脚 5 秒钟。

简体中文



1.4 板载接头和接口



板载接头和接口不是跳线。切勿将跳线帽放置在这些接头和接口上。将跳线帽放置在接头和接口上将会导致主板的永久性损坏!

软驱接头

(33 针 FLOPPY1)
(见第 2 页第 22 项)



将标示红色斑纹的一边插入第 1 针脚(Pin1)

注意： 请确保数据线标红色斑纹的一边插入连接器第 1 针脚(Pin1)的位置。

主 IDE 连接头(蓝色)

(39 针 IDE1, 见第 2 页第 7 项)



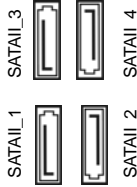
蓝色端接到主板上 黑色端接到硬盘驱动器上

80 针的 ATA 66/100 排线

注意： 请查阅您的 IDE 驱动器供应商提供的说明书了解详细资料。

Serial ATAII 接口

(SATAII_1:见第 2 页第 13 项)
(SATAII_2:见第 2 页第 12 项)
(SATAII_3:见第 2 页第 10 项)
(SATAII_4:见第 2 页第 11 项)



这里有四组 Serial ATAII (SATAII) 接口支持 SATA 或 SATAII 硬盘作为内部储存设置。目前 SATAII 界面理论上可提供高达 3.0Gb/s 的数据传输速率。

Serial ATA (SATA) 数据线 (选配)



SATA 数据线的任意一端均可连接 SATA/SATAII 硬盘或者主板上的 SATAII 接口。

Serial ATA (SATA) 电源线 (选配)

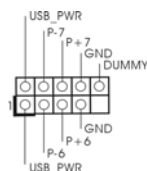


请将 SATA 电源线黑色的一端连接到任何一个 SATA 驱动器的电源接口。然后将 SATA 电源线白色的一端连接到电源适配器的电源接口。

简体中文

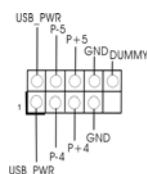
USB 2.0 扩展接头

(9 针 USB6_7)
(见第 2 页第 18 项)



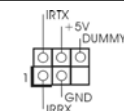
除了位于 I/O 面板的四个默认 USB 2.0 接口之外, 这款主板有两组 USB 2.0 接针。每组 USB 2.0 接针可以支持两个 USB 2.0 接口。

(9 针 USB4_5)
(见第 2 页第 19 项)



红外线模块接头

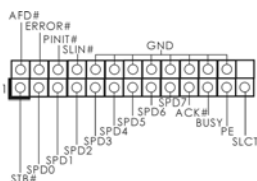
(5 针 IR1)
(见第 2 页第 20 项)



这个接头支持一个选配的无线发送和接受红外线的模块。

打印机端口接针

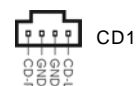
(25 针 LPT1)
(见第 2 页第 21 项)



这是一个连接打印机端口的接口, 方便您连接打印机设备。

内置的音频接头

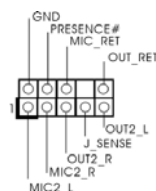
(4 针 CD1)
(CD1: 见第 2 页第 25 项)



可以通过 CD-ROM, DVD-ROM, TV 调谐器或 MPEG 卡接收音频输入。

前置音频面板接头



(9 针 HD_AUDIO1)
(见第 2 页第 23 项)



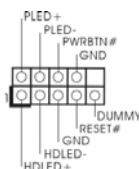
可以方便连接音频设备。



1. 高保真音频(High Definition Audio, HDA)支持智能音频接口检测功能 (Jack Sensing),但是机箱面板的连线必须支持 HDA 才能正常使用。请按我们提供的手册和机箱手册上的使用说明安装您的系统。
2. 如果您使用 AC' 97 音频面板,请按照下面的步骤将它安装到前面板音频接针:
 - A. 将 Mic_IN (MIC) 连接到 MIC2_L。
 - B. 将 Audio_R (RIN) 连接到 OUT2_R,将 Audio_L (LIN) 连接到 OUT2_L。
 - C. 将 Ground (GND) 连接到 Ground (GND)。
 - D. MIC_RET 和 OUT_RET 仅用于 HD 音频面板。您不必将它们连接到 AC' 97 音频面板。

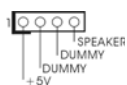
- E. 进入 BIOS 设置程序。进入 Advanced Settings (高级设置) 并选择 Chipset Configuration (芯片组配置)。将 Front Panel Control (前面板控制) 选项由 Auto (自动) 设置为 Enabled (启用)。
- F. 进入 Windows 系统。点击右下角任务栏上的图标进入 Realtek HD Audio Manager (Realtek 高保真音频管理器)。
支持 Windows® 2000/XP/XP 64 位元操作系统:
点击 "Audio I/O" (音频输入/输出接口), 点选 "Connector Settings" (连接设置) , 选择 "Disable front panel jack detection" (关闭前面板插孔检测) 并点击 "OK" 保存更改。
支持 Windows® Vista™/Vista™ 64 位元操作系统:
点击右上角的 "Folder" (文件) 图标 , 选择 "Disable front panel jack detection" (关闭前面板插孔检测) 并点击 "OK" 保存更改。
- G. 启用前置麦克风。
支持 Windows® 2000/XP/XP 64 位元操作系统:
请选择 "Front Mic" (前置麦克风) 作为默认录音设备。
如果您想通过前置麦克风聆听您的声音, 请点击 "Playback" (播放) 部分 "Front Mic" (前置麦克风) 一项里的 "Mute" (静音) 图标。
支持 Windows® Vista™/Vista™ 64 位元操作系统:
进入 Realtek 控制面板的 "Front Mic" (前置麦克风) 选项卡。
点击 "Set Default Device" (设置默认设备) 将前置麦克风设置为默认录音设备。

系统面板接头
(9 针 PANEL1)
(见第 2 页第 15 项)



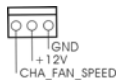
这个接头提供数个系统前面板功能。

机箱喇叭接头
(4 针 SPEAKER1)
(见第 2 页第 14 项)



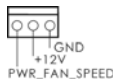
请将机箱喇叭连接到这个接头。

机箱, 电源风扇接头
(3 针 CHA_FAN1)
(见第 2 页第 17 项)

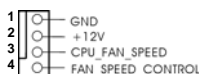


请将风扇连接线接到这个接头, 并让黑线与接地的针脚相接。

(3 针 PWR_FAN1)
(见第 2 页第 30 项)



CPU 风扇接头
(4 针 CPU_FAN1)
(见第 2 页第 31 项)



请将 CPU 风扇连接线接到这个接头, 并让黑线与接地的针脚相接。

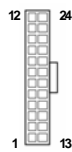


虽然此主板支持4-Pin CPU风扇(Quiet Fan, 静音风扇),但是没有调速功能的3-Pin CPU风扇仍然可以在此主板上正常运行。如果您打算将3-Pin CPU风扇连接到此主板的CPU风扇接口,请将它连接到Pin 1-3。

Pin 1-3 连接 ←
3-Pin 风扇的安装



ATX 电源接头
(24针 ATXPWR1)
(见第2页第6项)



请将ATX电源供应器连接到这个接头。



虽然此主板提供24-pin ATX电源接口,但是您仍然可以使用传统的20-pin ATX电源。为了使用20-pin ATX电源,请顺著Pin 1和Pin 3插上电源接头。

20-Pin ATX 电源安装说明



ATX 12V 接头
(8针 ATX12V1)
(见第2页第2项)



请将一个ATX 12V电源供应器接到这个接头。



虽然此主板提供8-pin ATX 12V电源接口,但是您仍然可以使用传统的4-pin ATX 12V电源。为了使用4-pin ATX 12V电源,请顺著Pin 1和Pin 5插上电源接头。

4-Pin ATX 12V 电源安装说明

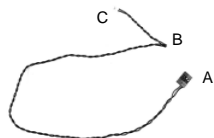


HDMI_SPDIF 接头
(3针 HDMI_SPDIF1)
(见第2页第24项)

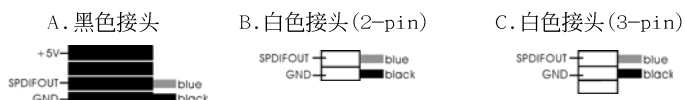


HDMI_SPDIF 接头, 提供 SPDIF 音频输出至 HDMI 显卡, 支持将电脑连接至带 HDMI 的数字电视 / 投影机 / 液晶显示器等设备。请将 HDMI 显卡的 HDMI_SPDIF 接口连接到这个接头。

HDMI_SPDIF 传输线
(选配)



请将 HDMI_SPDIF 传输线的黑色接头 (A) 连接至主板的 HDMI_SPDIF 接针。然后将 HDMI_SPDIF 传输线的白色接头 (B 或 C) 连接至 HDMI 显卡的 HDMI_SPDIF 接口。



2. BIOS 信息

主板上的Flash Memory 存储了 BIOS 设置程序。请再启动电脑进行开机自检 (POST) 时按下<F2>键进入 BIOS 设置程序；此外，你也可以让开机自检 (POST) 进行常规检验。如果你需要在开机自检 (POST) 之后进入 BIOS 设置程序，请按下<Ctrl>+<Alt>+<Delete>键重新启动电脑，或者按下系统面板上的重启按钮。有关 BIOS 设置的详细信息，请查阅随机支持光盘里的用户手册 (PDF 文件)。

3. 支持光盘信息

本主板支持各种微软视窗操作系统：Microsoft®Windows® 2000/XP/XP 64 位元 / Vista™/Vista™ 64 位元。主板随机支持光盘包含各种有助于提高主板效能的必要驱动和实用程序。请将随机支持光盘放入光驱里，如果电脑的“自动运行”功能已启用，屏幕将会自动显示主菜单。如果主菜单不能自动显示，请查找支持光盘内 BIN 文件夹下的“ASSETUP.EXE”，并双击它，即可调出主菜单。



电子信息产品污染控制标示

依据中国发布的「电子信息产品污染控制管理办法」及 SJ/T 11364-2006 「电子信息产品污染控制标示要求」，电子信息产品应进行标示，藉以向消费者揭露产品中含有的有毒有害物质或元素不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的期限。依上述规定，您可于本产品之印刷电路板上看见图一之标示。图一中之数字为产品之环保使用期限。由此可知此主板之环保使用期限为 10 年。



图一

有毒有害物质或元素的名称及含量说明

若您欲了解此产品的有毒有害物质或元素的名称及含量说明，请参照以下表格及说明。

部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板及其电子组件	X	O	O	O	O	O
外部信号连接接头及线材	X	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令 2002/95/EC 的规范。

备注：此产品所标示之环保使用年限，系指在一般正常使用状况下。

